

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 47 (2000)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** SZSV = USPC

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Leitbild Bevölkerungsschutz: SZSV-Tagung am 18.11.2000

**JM.** Die Vorbereitungsarbeiten für die nächste der bereits zur Tradition gewordenen Herbst-Weiterbildungsveranstaltungen des Schweizerischen Zivilschutzverbandes (SZSV) sind voll im Gange. Dieses Jahr geht es um das Leitbild für den künftigen Bevölkerungsschutz. Die Tagung findet am Samstag, 18. November, im bewährten Umfeld des Eidgenössischen Zivilschutz-Ausbildungszentrums im bernischen Schwarzenburg statt.

Der Schweizerische Zivilschutzverband freut sich sehr, dass der Chef des Departements VBS, Bundespräsident Adolf Ogi, zugesagt hat, das einleitende Grundsatzreferat der Tagung zu übernehmen. Dem SZSV ist es ein wichtiges Anliegen, dass die Vertreterinnen und Vertreter der

Basis – «die Leute an der Front» – rechtzeitig ihre Meinungen, ihre Wünsche und selbstverständlich auch ihre Kritik zum vorgesehenen Leitbild Bevölkerungsschutz der Projektleitung und dem Departement VBS gegenüber vorbringen können. Die Veranstaltung wird deshalb wiederum aus zwei Hauptblöcken bestehen – aus Referaten und aus Gruppenarbeiten (Workshops) mit aktiver Mitwirkung der Tagungsteilnehmerinnen und -teilnehmer.

Nach dem einführenden Referat Adolf Ogis und einem Kurzreferat ist bis zum gemeinsamen Mittagessen und dann wieder am Nachmittag in den Workshops die offene Meinung der Anwesenden gefragt: Unter Leitung sachkundiger Moderatoren wird eingehend das in Arbeit befindliche Leitbild Bevölkerungsschutz diskutiert.

Wie bei sämtlichen SZSV-Veranstaltungen

steht auch diese Tagung all jenen offen, die sich für eine effiziente schweizerische Sicherheitspolitik und für die Zukunft unseres Bevölkerungsschutzes interessieren. Gerngesehene Gäste sind deshalb ausser Zivilschutzverantwortlichen jeglicher Stufe auch die Angehörigen der Nothilfepartner Feuerwehr, Samariter, Polizei, Armee-Rettungstruppen und so weiter. Ganz nach dem Motto: «Gemeinsam sind wir stärker.»

Notieren Sie sich den 18. November 2000 in Ihrer Agenda! Das genaue Programm wird im *Zivilschutz* veröffentlicht.

Anmeldeformulare sind ab September erhältlich beim Schweizerischen Zivilschutzverband SZSV, Zentralsekretariat, Postfach 8272, 3001 Bern, Telefon 031 381 65 81, Fax 031 382 21 02, E-Mail szsv-uspc@bluewin.ch. 


## Aus dem Zentralvorstand

**JM.** An ihrer ordentlichen Frühjahrssitzung in Bern haben die Mitglieder des Zentralvorstandes (ZV) des Schweizerischen Zivilschutzverbandes (SZSV) am 10. März die laufenden Geschäfte behandelt.

Diskutiert wurden insbesondere die diesjährige Delegiertenversammlung vom 6. Mai in Solothurn (mit Gastreferent Regierungsrat Andreas Koellreuter und mit der geplanten Aufnahme der Association cantonale vaudoise de la sécurité et de la protection civile als neue Sektion Waadt), die traditio-

nelle Herbsttagung vom 18. November in Schwarzenburg (dieses Jahr zum hochaktuellen Thema «Leitbild Bevölkerungsschutz»), für welche VBS-Chef und Bundespräsident Adolf Ogi sein Kommen angekündigt hat, sowie das Weiterbildungsseminar «Führen heute» von Ende Oktober/Anfang November. Beachten Sie zu allen Anlässen die Ausschreibungen in dieser und in den folgenden Ausgaben des *Zivilschutz*. Ebenfalls eingehend diskutiert wurde der Inhalt der SZSV-Stellungnahme zum Entwurf «Eckwerte für das Leitbild Bevölkerungsschutz»; die Vernehmlassung wurde

im Auftrag des VBS von der Projektorganisation Bevölkerungsschutz durchgeführt, in welcher mehrere Vertreter des SZSV mitwirken. Der Zentralvorstand liess sich ferner über den Stand der vorbereitenden Arbeiten für die Umgestaltung der Zeitschrift *Zivilschutz* orientieren, welche nächstes Jahr in noch leserfreundlicherer Form erscheinen soll. Nicht zuletzt bot im Zentralvorstand die vom Schweizerischen Zivilschutzverband initiierte Verstärkung der Zusammenarbeit mit dem Verband Schweizerischer Zivilschutz-Organisationen und allen Nothilfepartnern des Zivilschutzes viel Gesprächsstoff.

Die nächste Sitzung des Zentralvorstandes findet am 24. November 2000 statt. 

## Plan directeur Protection de la population: séminaire USPC le 18.11.2000

**JM.** Nous nous trouvons plongés dans les préparatifs en vue du prochain et traditionnel séminaire d'automne de l'Union suisse pour la protection civile (USPC). Cette année, il s'agit de traiter le Plan directeur pour la protection de la population. La manifestation aura lieu le samedi 18 novembre, dans un cadre qui a fait ses preuves, soit au centre fédéral de la protection civile, à Schwarzenbourg BE.

L'USPC a le grand plaisir d'annoncer la présence du chef du DDPS, le président de la Confédération Adolf Ogi. Il est prêt à pré-

senter la conférence d'ouverture du séminaire. L'Union suisse pour la protection civile attache une grande importance à ce que les représentantes et les représentants de la base – «ceux du front» – puissent exprimer leur opinion et faire part de leurs attentes, de leurs vœux et également de leurs critiques vis-à-vis du Plan directeur pour la protection de la population, et ceci face à la direction du projet, respectivement à l'adresse du DDPS. La manifestation comporte deux blocs principaux – les conférences et le travail en groupe (ateliers). Après la conférence d'ouverture du chef du DDPS, les participantes et les participants

du séminaire discuteront – sous la conduite de modérateurs experts en la matière – dans les ateliers les éléments du projet du Plan directeur de la protection de la population. Comme le veut la tradition qui s'est établie pour toutes les manifestations de l'USPC, ce séminaire est offert à tous ceux qui s'intéressent à une politique suisse de sécurité active et à une protection de la population orientées vers l'avenir. Ainsi, outre les responsables de la protection civile de tous les échelons, les membres des organisations partenaires en matière de secours urgents – telles que les sapeurs-pompiers, les samaritains, la police, les troupes de sauve-



tage de l'armée, etc. – sont les bienvenus. Il s'agit de concrétiser la devise «l'union fait la force».

Notez aujourd'hui déjà la date du 18 novembre 2000 dans votre agenda!

Le programme détaillé sera publié dans *Protection civile*. A partir de septembre, vous obtiendrez la formule d'inscription au secrétariat central de l'Union suisse pour la protection civile USPC, case postale 8272, 3001 Berne, tél. 031 381 65 81, fax 031 382 21 02, e-mail: szsv-uspc@bluewin.ch. ■

## Du Comité central

**JM. Lors de leur séance ordinaire de printemps, le 10 mars 2000, les membres du Comité central (CC) de l'Union suisse pour la protection civile (USPC) ont traité les affaires courantes.**

La discussion a porté en particulier sur l'assemblée des délégués, le 6 mai à Soleure (avec la conférence de notre hôte, le conseiller d'Etat Andreas Koellreuter et le vote sur la candidature de l'Association vaudoise de la sécurité et de la protection civile, nouvelle section vaudoise). On traita aussi le séminaire d'automne du 18 novembre à Schwarzenburg, sur l'aperçu de la protection de la population, un sujet des plus actuels. Le conseiller fédéral Adolf Ogi, chef du DDPS et président de la Confédération, a annoncé sa visite à ce séminaire. Fut traité enfin le séminaire de perfectionnement «La conduite aujourd'hui», fin octobre/début novembre. Pour toutes ces journées, ne manquez pas de consulter les annonces qui paraîtront dans la revue *Protection civile*.

Il fut ensuite discuté dans le détail de la prise de position relative au projet «Principes et postulats relatifs à la protection de la population». La direction du projet protection de la population, dans laquelle collaborent plusieurs membres de l'USPC, a lancé cette consultation selon la mission du DDPS.

Le Comité central a demandé ensuite à être renseigné sur l'état des travaux relatifs à la nouvelle conception de la revue *Protection civile* qui devra paraître dès l'année prochaine sous une forme encore plus agréable au lecteur.

N'oublions surtout pas les efforts du Comité central à intensifier la collaboration avec l'Association suisse des organisations de protection civile et avec tous les partenaires de la protection civile en matière d'entraide. La prochaine séance du Comité central aura lieu le 24 novembre 2000. ■

**Weiterbildung mit dem SZSV: neue Veranstaltung im Oktober/November 2000**

## Führen heute: präsentieren, kommunizieren, aktiv zuhören

**JM. Nach den guten Erfahrungen mit seinen Führungsseminaren der letzten Jahre bietet der Schweizerische Zivilschutzverband (SZSV) vom 30. Oktober bis 4. November 2000 eine weitere Veranstaltung an.**

Das Seminar richtet sich wiederum an Führungspersonen des Zivilschutzes, seiner Partner im neuen Bevölkerungsschutz sowie an Weiterbildungswillige aus der Wirtschaft und von Non-Profit-Organisationen.

Nachstehend ein Überblick über die vorgesehenen Themen; deren Durchführung

ist bei genügender Anmeldung gesichert. Das Seminar ist modular aufgebaut, so dass sämtliche angebotenen Themen oder aber nur einzelne Seminarteile belegt werden können (Mindestbelegung: 1 Kurstag).

Der Teilnehmerbeitrag beträgt Fr. 200.– pro Kurstag. In diesem Betrag ist das Mittagessen inbegriffen. Schutzdienstpflichtige erhalten gegen Vorweisung ihres Dienstbüchleins eine EO-Karte.

Schicken Sie untenstehenden Abschnitt an den Schweizerischen Zivilschutzverband in Bern. Sie erhalten dann nach Erscheinen das detaillierte Programm. ■

### Vorgesehene Kursmodule

Montag, 30. Oktober 2000	Dienstag, 31. Oktober 2000	Mittwoch, 1. November 2000	Donnerstag, 2. November 2000	Freitag, 3. November 2000	Samstag, 4. November 2000
1 Tag Kommunikation Rhetorik	1 Tag Kommunikation Rhetorik	1 Tag Kommunikation Rhetorik	1 Tag Kommunikation Rhetorik	1 Tag Kommunikation Rhetorik	1 Tag Kommunikation Rhetorik
1 Tag Körpersprache	1 Tag Körpersprache	1 Tag Körpersprache	1 Tag Körpersprache	1 Tag Körpersprache	1 Tag Körpersprache
½ Tag Präsentations- technik	½ Tag Aktiv zuhören	½ Tag Mind Mapping	½ Tag Präsentations- technik	½ Tag Aktiv zuhören	½ Tag Mind Mapping
½ Tag Zeit- management	½ Tag Sitzungen vorbereiten	½ Tag Führen heute	½ Tag Zeit- management	½ Tag Sitzungen vorbereiten	½ Tag Führen heute

Einsenden an:

**Schweizerischer Zivilschutzverband, Postfach 8272, 3001 Bern.**

**Bitte senden Sie mir Programm und Anmeldeformular für das Führungsseminar vom 30. Oktober bis 4. November 2000.**

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ und Ort: \_\_\_\_\_

Funktion und Funktionsstufe im Zivilschutz: \_\_\_\_\_